

**AGREEMENT
BETWEEN
THE GOVERNMENT OF UKRAINE
AND
THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF SLOVENIA
ON TECHNICAL AND FINANCIAL COOPERATION**

The Government of Ukraine and the Government of the Republic of Slovenia (hereinafter referred to as "the Parties"),

RECOGNISING Ukraine's European perspective and understanding the need for Ukraine as a European Union candidate country to implement the necessary reforms to align with the European Union acquis in order to become a Member State of the European Union;

RECALLING the guidelines of the OECD Development Assistance Committee (DAC) and the cooperation between the European Union and the Government of Ukraine, and reaffirming the efforts of the international community in Ukraine;

DESIRING that the Republic of Slovenia contributes to the economic and social development of Ukraine on the basis of the sustainable development goals of the 2030 Agenda for Sustainable Development and to the achievement of its development goals with the support of international organisations, financial institutions and other donors;

CONSIDERING the importance of a human rights-based approach to contribute to the promotion of democracy and human rights, peace, security, prosperity and stability;

AIMING to establish a legal basis between the Government of Ukraine and the Government of the Republic of Slovenia, based on partnership and transparency in development cooperation, with a view to contributing to the sustainable economic and social development and welfare of Ukraine;

COMMITTED to enhancing bilateral relations and fostering technical and financial cooperation between the two countries,

HAVE AGREED as follows:

Article 1

Definitions

For the purposes of this Agreement, the following definitions shall apply:

- a) **Project** means a set of inputs, activities and outputs agreed upon between the participants to reach specific objectives within a defined timeframe, budget, implementation modalities and locations.

- b) **Technical assistance** includes, inter alia, transfer of know-how, coaching, consultation, supply of equipment and materials, and support for the introduction of new technologies necessary for the successful implementation of programmes and/or projects.
- c) **Financial assistance** includes, inter alia, grants to finance the supply of goods, equipment and materials, works and services necessary for the successful implementation of the programmes and/or projects.
- d) **Development Cooperation Programme** means a multiannual document, summarising the priority areas selected for financing, the specific objectives, the expected results and the timeframe of the support, as well as the indicative financial allocation, overall and for each priority area.
- e) **National Coordinator** means the contact point of each Party for development cooperation activities covered by this Agreement. The National Coordinator of the Government of Ukraine is Secretariat of the Cabinet of Ministers of Ukraine, the National Coordinator of the Government of the Republic of Slovenia is the Ministry of Foreign and European Affairs of the Republic of Slovenia.

Article 2

Areas of Development Cooperation

1. The target areas of development cooperation are as follows:

- a) Modernisation of infrastructure and assistance in the field of urban development, rehabilitation, energy efficiency, improvement and protection of the environment, and improved capacity to respond to natural and other disasters;
- b) Public finance management, anti-corruption organisations and institutions, and public sector policy and governance;
- c) Conflict prevention and resolution, peace and security, especially civilian peace-building and mine action;
- d) Science, research, technology and innovation
- e) Agriculture, green transition, environmental protection, especially biodiversity;
- f) Water and sanitation, especially wastewater system and wastewater management systems;
- g) Energy;
- h) Telecommunications;
- i) Decentralisation, modernisation of public administration and local self-government;
- j) Support for the building of democratic institutions;

- k) Support for the rule of law;
- l) Support for the improvement of social policies;
- m) Health care, including medical rehabilitation programmes;
- n) Encouraging economic recovery, development and promotion of investment;
- o) Support for education and vocational training;
- p) Granting of scholarships;
- q) Support in the approximation of Ukraine's legislation to the EU acquis;
- r) Public administration training and education;
- s) Empowerment of civil society.

Article 3

Planning and Funds

1. Within the framework of development cooperation, the Government of the Republic of Slovenia shall provide technical and financial assistance to the Government of Ukraine, which shall be determined by the value of the planned programmes and projects.
2. Programmes and projects of development cooperation on the basis of this Agreement shall be in compliance with the principles of ownership, localization and needs of Ukraine. All communication with the Ukrainian Party in relation to this Agreement shall be addressed to the Embassy of Ukraine in the Republic of Slovenia. All communication with the Slovenian Party in relation to this Agreement shall be addressed to the Embassy of the Republic of Slovenia in Ukraine.
3. For the implementation of agreed projects and programmes, the Parties may conclude separate Memoranda of Understanding.
4. The Parties shall keep each other fully informed about the projects or programmes undertaken under this Agreement. Upon request, the Parties shall exchange views through the National Coordinators on the progress of the projects or programmes financed under this Agreement during their implementation and the initial year of operation.

Article 4

Monitoring and Evaluation

1. For the purpose of monitoring and evaluating cooperation and planning future cooperation, the National Coordinators shall be available for mutual consultation and shall provide each other with such information as may reasonably be requested.

2. In the evaluation and monitoring of development programmes and projects, the Parties shall comply with the criteria and procedures applied by the OECD and the European Union.

Article 5

Taxes and Customs Provisions

1. Employment contracts, except for employment contracts concluded with persons, who are residents of Ukraine, professional services, equipment and supplies provided under programmes and projects shall be exempt from all direct and indirect, national and local taxes and duties applied in Ukraine, including value added tax (VAT).
2. Government of Ukraine shall ensure that the goods required for the implementation of the programmes and/or projects under this Agreement may be imported into the customs territory of Ukraine and re-exported upon completion of the work free of duties, taxes and other charges having equivalent effect, including customs fees. If such goods are disposed of within the customs territory of Ukraine they shall be subject to taxation in accordance with Ukrainian legislation.
3. The expert appointed by the Government of the Republic of Slovenia shall be exempt from income tax and any other direct tax, fees in Ukraine on salaries and emoluments paid under the programmes and/or projects, unless the expert is a resident of Ukraine. The expert shall also be exempt from social security contributions in Ukraine.
4. The personal property of Slovenian experts shall be exempt from indirect taxes, including import duties, as long as the said expert's stay is temporary and related to a programme and/or project within the scope of this Agreement. Such goods shall be re-exported after the end of the implementation period of the relevant programme and/or project. If such goods are disposed of in the customs territory of Ukraine duties, taxes and other obligatory charges shall be levied in accordance with the legislation of Ukraine.
5. Duty-free import into Ukraine or purchase of one personal vehicle per Slovenian expert is permitted, provided that the vehicle is used only during the period of assignment to a programme and/or project and is re-exported at the end of that period. If a vehicle is disposed of in the customs territory of Ukraine duties, taxes and other obligatory charges shall be levied in accordance with the legislation of Ukraine.

Article 6

Rights of Experts

1. The Ukrainian Party shall ensure prompt clearance and issue of long-term visas, free of charge, for the Slovenian experts assigned to the programme and/or project of technical and/or financial assistance registered within the

framework of this Agreement, as well as for their family members, upon invitation by a state body, enterprise or organisation, which is a recipient of such assistance.

2. The Ukrainian Party shall provide Slovenian experts and their family members with all necessary documents, such as temporary residence permits, free of charge and shall carry out all formalities without undue delay and in accordance with the Ukrainian legislation.
3. The Ukrainian Party shall ensure that the Slovenian experts have the right to open and operate a bank account in Ukraine for their personal needs, with balances being transferable into euro (EUR) or any other convertible currency in line with requirements of forex legislation of Ukraine.

Article 7

Anti-corruption Clause

The Parties shall apply a policy of zero tolerance for corruption and other financial irregularities within and related to the programmes and/or projects. The zero-tolerance policy applies to all staff, consultants and other non-staff personnel, as well as cooperating partners within and related to the programmes and/or projects.

Article 8

Force Majeure

In the event of impediments to the implementation of this Agreement due to force majeure recognised by the Parties, the Parties may agree on the temporary suspension of programmes and/or projects.

Article 9

Dispute Settlement

Any disputes arising from the interpretation and implementation of this Agreement shall be settled amicably through consultations and negotiations.

Article 10

Amendments

Either Party may propose amendments to this Agreement. Amendments shall be made upon mutual consent between the Parties in writing and shall enter into force in accordance with Article 11.

Article 11
Final Provisions

1. This Agreement shall be concluded for an indefinite period of time and shall enter into force on the date of receipt of the last written notification through diplomatic channels that the internal legal procedures necessary for its entry into force have been completed.
2. Either Party may terminate this Agreement at any time by giving six months' prior written notification to the other Party.
3. The termination of this Agreement shall not affect the implementation of any ongoing project, whether or not part of a programme, which has not been completed during the period of validity of this Agreement and the provisions of the Agreement shall continue to apply to all programs/projects which have already been agreed upon or started before its termination, until their completion.

Done at Kyiv on October 30, 2025 in two originals, each in the Ukrainian, Slovenian and English languages, all texts being equally authentic. In case of any divergence in interpretation, the English text shall prevail.

**For the Government of
Ukraine**



**For the Government of the
Republic of Slovenia**

